



Informe sobre la Evaluación Mundial del Abastecimiento de Agua y el Saneamiento en 2000

El Programa Conjunto OMS/UNICEF de Monitoreo del Abastecimiento de Agua y del Saneamiento (PCM) ofrece un panorama mundial del abastecimiento de agua y el saneamiento en el inicio del milenio utilizando información procedente de distintas fuentes. A partir de 2001, la base de datos del PCM será actualizada periódicamente, tanto los datos históricos como las proyecciones futuras. Toda asistencia en la localización de datos no utilizados o nuevos para mejorar las estimaciones que aquí se presentan será bienvenida.

Catalogación por la Biblioteca de la OMS

Informe sobre la evaluación mundial del abastecimiento en 2000.

1. Abastecimiento de agua 2. Saneamiento 3. Desarrollo de recursos hídricos
4. Organización Mundial de la Salud

I. WHO/UNICEF Joint Monitoring Programme for Water Supply and Sanitation

ISBN 92 4 356202 9

(Clasificación NLM: WA 675)

© Organización Mundial de la Salud y Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia 2000

Las publicaciones de la Organización Mundial de la Salud y del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia están acogidas a la protección prevista por las disposiciones sobre reproducción de originales del Protocolo 2 de la Convención Universal sobre Derecho de Autor. Reservados todos los derechos.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Secretaría de la Organización Mundial de la Salud ni del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites.

La mención de determinadas sociedades mercantiles o de nombres comerciales de ciertos productos no implica que la Organización Mundial de la Salud ni el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia los apruebe o recomiende con preferencia a otros análogos. Salvo error u omisión, las denominaciones de productos patentados llevan letra inicial mayúscula.

La Organización Mundial de la Salud y el Fondo de las Naciones Unidas darán consideración muy favorable a las solicitudes de autorización para reproducir o traducir, íntegramente o en parte, alguna de sus publicaciones. Las solicitudes y las peticiones de información deberán dirigirse a la Oficina de Publicaciones, Organización Mundial de la Salud, Ginebra (Suiza), o a Editorial and Publications Section, UNICEF, Nueva York (Estados Unidos de América), que tendrán sumo gusto en proporcionar la información más reciente sobre cambios introducidos en la obra, planes de reedición, y reimpressiones y traducciones ya disponibles.

Diseño gráfico: Iseman Créative.

Impreso en los E.E.U.U.

Informe sobre la Evaluación Mundial del Abastecimiento de Agua y el Saneamiento en 2000

Índice

Lista de recuadros, figuras, mapas y cuadros.....	iii
Prólogo de la Directora General de la OMS y la Directora Ejecutiva del UNICEF.....	v
Prólogo del Presidente del Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y el Saneamiento.....	vi
Prefacio.....	vii
1. La Evaluación Mundial del Abastecimiento de Agua y el Saneamiento en 2000	1
1.1 Conclusiones principales	
1.2 Antecedentes y métodos	
1.3 Limitaciones de la Evaluación	
2. Situación mundial	7
2.1 Cobertura mundial	
2.2 Cambios observados durante los años noventa	
2.3 Cobertura regional en 2000	
3. Resultados del sector	15
3.1 Limitaciones del sector	
3.2 Inversiones en África, Asia y América Latina y el Caribe	
3.3 Costos y tarifas de los servicios urbanos	
3.4 Calidad de los servicios	
3.5 Planificación general y gestión	
4. Abastecimiento de agua y saneamiento en grandes ciudades	23
4.1 Urbanización	
4.2 Asentamientos no estructurados	
4.3 Tipos de servicio de abastecimiento de agua	
4.4 Causas de las pérdidas de agua	
4.5 Calidad del agua	
4.6 Tipos de instalación de saneamiento	
5. Retos, necesidades futuras y perspectivas	29
5.1 Perspectivas futuras	
5.2 Necesidades y servicios futuros	
5.3 Formas de afrontar los retos	
5.4 Sostenibilidad de las soluciones	
5.5 Necesidad de monitoreo	
6. África	41
6.1 Panorama general	
6.2 Cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento	
6.3 Cambios observados durante los años noventa	
6.4 Tendencias y necesidades futuras	
7. Asia	47
7.1 Panorama general	
7.2 Cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento	
7.3 Cambios observados durante los años noventa	
7.4 Tendencias y necesidades futuras	
8. América Latina y el Caribe	55
8.1 Panorama general	
8.2 Cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento	
8.3 Cambios observados durante los años noventa	
8.4 Tendencias y necesidades futuras	
9. Oceanía	61
9.1 Panorama general	
9.2 Cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento	
9.3 Tendencias y necesidades futuras	
10. Europa	65
10.1 Panorama general	
10.2 Cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento	
10.3 Tendencias y necesidades futuras	
11. América del Norte	71
11.1 Panorama general	
11.2 Cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento	
Referencias	73
Nota de agradecimiento	75
Anexo A	
Metodología utilizada en la Evaluación Mundial del Abastecimiento de Agua y el Saneamiento en 2000.....	77

Lista de recuadros, figuras, mapas y cuadros

Recuadros

Recuadro 1.1 Metas internacionales de desarrollo respecto de la cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento
Recuadro 1.2 Riesgos para la salud de las deficiencias en el abastecimiento de agua y el saneamiento
Recuadro 1.3 Epidemia de cólera
Recuadro 1.4 Beneficios para la salud de la mejora del abastecimiento de agua y el saneamiento
Recuadro 1.5 Tecnologías de abastecimiento de agua y saneamiento que se consideran "mejoradas" y "no mejoradas"
Recuadro 3.1 Participación comunitaria en la solución de problemas: el método de transformación participativa en higiene y saneamiento
Recuadro 3.2 Apoyo prestado al sector de abastecimiento de agua y saneamiento en los países en desarrollo
Recuadro 4.1 Contaminación y pérdidas de agua en el abastecimiento de agua canalizada
Recuadro 5.1 Saneamiento: obstáculos al progreso
Recuadro 5.2 Ejecución de programas de saneamiento

Recuadro 5.3 Crecimiento demográfico
Recuadro 5.4 ¿Por qué la población quiere letrinas?
Recuadro 5.5 Sistemas sostenibles de abastecimiento de agua y saneamiento
Recuadro 5.6 Sostener la operación y el mantenimiento mediante una buena gestión de los recursos
Recuadro 5.7 Cuestiones que deben resolverse con una mejor vigilancia del sector
Recuadro 5.8 Indicadores de resultados para los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento en África
Recuadro 6.1 Mejora del acceso a agua potable en la República Unida de Tanzania
Recuadro 6.2 La mejora de la gestión en Zambia aumenta el acceso al abastecimiento de agua
Recuadro 7.1 Tayikistán: disminución del abastecimiento de agua
Recuadro 7.2 Nepal: necesidad de dar prioridad al saneamiento
Recuadro 7.3 Myanmar: movilización social para aumentar la construcción de letrinas
Recuadro 7.4 Viet Nam: aumento del acceso al abastecimiento de agua
Recuadro 8.1 Honduras: impacto de los desastres naturales en el abastecimiento de agua

Lista de cuadros, figuras, mapas y cuadros

Recuadro 9.1 Islas del Pacífico: retos para la promoción del saneamiento, cultura y tradición

Recuadro A.1 Aguas embotelladas y suministradas por vendedores

Figuras

- Figura 2.1 Distribución de la población mundial sin abastecimiento de agua mejorado, por regiones
- Figura 2.2 Distribución de la población mundial sin saneamiento mejorado, por regiones
- Figura 2.3 Cobertura mundial del abastecimiento de agua
- Figura 2.4 Cobertura mundial del saneamiento
- Figura 2.5 Cobertura total del abastecimiento de agua en África, Asia y América Latina y el Caribe
- Figura 2.6 Cobertura del saneamiento en África, Asia y América Latina y el Caribe
- Figura 2.7 Cobertura del abastecimiento de agua por regiones, 2000
- Figura 2.8 Cobertura del saneamiento por regiones, 2000
- Figura 2.9 Cobertura urbana del abastecimiento de agua por regiones, 2000
- Figura 2.10 Cobertura rural del abastecimiento de agua por regiones, 2000
- Figura 2.11 Cobertura urbana del saneamiento por regiones, 2000
- Figura 2.12 Cobertura rural del saneamiento por regiones, 2000
- Figura 2.13 África, Asia y América Latina y el Caribe: cobertura del abastecimiento de agua por categoría de servicio, 1990
- Figura 2.14 África, Asia y América Latina y el Caribe: cobertura del abastecimiento de agua por categoría de servicio, 2000
- Figura 2.15 África, Asia y América Latina y el Caribe: cobertura del saneamiento por categoría de servicio, 1990
- Figura 2.16 África, Asia y América Latina y el Caribe: cobertura del saneamiento por categoría de servicio, 2000
- Figura 3.1 Inversión anual en abastecimiento de agua urbano en África, Asia y América Latina y el Caribe, 1990-2000
- Figura 3.2 Inversión anual en abastecimiento de agua rural en África, Asia y América Latina y el Caribe, 1990-2000
- Figura 3.3 Inversión anual en saneamiento urbano en África, Asia y América Latina y el Caribe, 1990-2000
- Figura 3.4 Inversión anual en saneamiento rural en África, Asia y América Latina y el Caribe, 1990-2000
- Figura 3.5 Inversión total anual, nacional y externa, en abastecimiento de agua y saneamiento en África, Asia y América Latina y el Caribe, 1990-2000
- Figura 3.6 Inversión total anual en abastecimiento de agua frente a inversión total anual en saneamiento en África, Asia y América Latina y el Caribe, 1990-2000
- Figura 3.7 Inversión mediana total en abastecimiento de agua y saneamiento como porcentaje de la inversión pública total, 1990-2000
- Figura 3.8 Comparación de la mediana del costo unitario de producción en el abastecimiento de agua urbano y mediana de la razón tarifa/costo de producción por regiones, 1990-2000
- Figura 3.9 Mediana de las tarifas de abastecimiento de agua y alcantarillado por regiones, 1990-2000
- Figura 3.10 Costo medio de construcción por persona atendida con instalaciones de abastecimiento de agua en África, Asia y América Latina y el Caribe, 1990-2000
- Figura 3.11 Costo medio de construcción de instalaciones de saneamiento en África, Asia y América Latina y el Caribe, 1990-2000
- Figura 3.12 Mediana del porcentaje del abastecimiento de agua rural operativo, 1990-2000
- Figura 3.13 Mediana del porcentaje de las aguas residuales tratadas en instalaciones de tratamiento efectivas
- Figura 3.14 Situación de los planes de cobertura de abastecimiento de agua y saneamiento
- Figura 3.15 Situación de las metas de cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento
- Figura 3.16 Medianas de las metas de cobertura para el abastecimiento de agua y el saneamiento, por regiones
- Figura 3.17 Gestión del abastecimiento de agua en zonas rurales
- Figura 4.1 Tasas de crecimiento de la población y proporciones que viven en asentamientos no estructurados: promedios regionales para las ciudades más grandes
- Figura 4.2 Abastecimiento de agua en las ciudades más grandes: porcentaje medio de la población con cada tipo de servicio, por regiones
- Figura 4.3 Promedio de agua no contabilizada en grandes ciudades de África, Asia, América Latina y el Caribe y América del Norte
- Figura 4.4 Porcentaje de conexiones domésticas con contador y porcentaje de contadores que se renuevan al año: medias regionales para las ciudades más grandes
- Figura 4.5 Porcentaje del abastecimiento de agua efectivamente desinfectada (cloro libre residual > 0,1 mg/l) y porcentaje de los resultados de pruebas de la calidad del agua de bebida que infringen las normas nacionales (microbiológicas, químicas, físicas, organolépticas)
- Figura 4.6 Saneamiento en las ciudades más grandes: porcentaje medio de cada tipo de instalación, por regiones
- Figura 5.1 Cobertura real y meta de cobertura del abastecimiento de agua en el mundo
- Figura 5.2 Cobertura real y meta de cobertura del abastecimiento de agua en zonas urbanas en el mundo
- Figura 5.3 Cobertura real y meta de cobertura del abastecimiento de agua en zonas rurales en el mundo
- Figura 5.4 Cobertura real y meta de cobertura del saneamiento en el mundo
- Figura 5.5 Cobertura real y meta de cobertura del saneamiento en zonas urbanas en el mundo
- Figura 5.6 Cobertura real y meta de cobertura del saneamiento en zonas rurales en el mundo
- Figura 6.1 África: cobertura del abastecimiento de agua, 1990 y 2000
- Figura 6.2 África: cobertura del saneamiento, 1990 y 2000
- Figura 6.3 Cobertura real y meta de cobertura total del abastecimiento de agua en África
- Figura 6.4 Cobertura real y meta de cobertura del abastecimiento de agua en zonas urbanas en África

- Figura 6.5 Cobertura real y meta de cobertura del abastecimiento de agua en zonas rurales en África
- Figura 6.6 Cobertura real y meta de cobertura total del saneamiento en África
- Figura 6.7 Cobertura real y meta de cobertura del saneamiento en zonas urbanas en África
- Figura 6.8 Cobertura real y meta de cobertura del saneamiento en zonas rurales en África
- Figura 7.1 Asia: cobertura del abastecimiento de agua, 1990 y 2000
- Figura 7.2 Asia: cobertura del saneamiento, 1990 y 2000
- Figura 7.3 Cobertura actual y meta de cobertura total del abastecimiento de agua en Asia
- Figura 7.4 Cobertura actual y meta de cobertura del abastecimiento de agua en zonas urbanas en Asia
- Figura 7.5 Cobertura actual y meta de cobertura del abastecimiento de agua en zonas rurales en Asia
- Figura 7.6 Cobertura actual y meta de cobertura total del saneamiento en Asia
- Figura 7.7 Cobertura actual y meta de cobertura del saneamiento en zonas urbanas en Asia
- Figura 7.8 Cobertura actual y meta de cobertura del saneamiento en zonas rurales en Asia
- Figura 8.1 América Latina y el Caribe: cobertura del abastecimiento de agua, 1990 y 2000
- Figura 8.2 América Latina y el Caribe: cobertura del saneamiento, 1990 y 2000
- Figura 8.3 Cobertura real y meta de cobertura total del abastecimiento de agua en América Latina y el Caribe
- Figura 8.4 Cobertura real y meta de cobertura del abastecimiento de agua en zonas urbanas en América Latina y el Caribe
- Figura 8.5 Cobertura real y meta de cobertura del abastecimiento de agua en zonas rurales en América Latina y el Caribe
- Figura 8.6 Cobertura real y meta de cobertura total del saneamiento en América Latina y el Caribe
- Figura 8.7 Cobertura real y meta de cobertura del saneamiento en zonas urbanas en América Latina y el Caribe
- Figura 8.8 Cobertura real y meta de cobertura del saneamiento en zonas rurales en América Latina y el Caribe
- Figura 9.1 Cobertura real y meta de cobertura total del abastecimiento de agua en Oceanía
- Figura 9.2 Cobertura real y meta de cobertura del abastecimiento de agua en zonas urbanas en Oceanía
- Figura 9.3 Cobertura real y meta de cobertura del abastecimiento de agua en zonas rurales en Oceanía
- Figura 9.4 Cobertura real y meta de cobertura total del saneamiento en Oceanía
- Figura 9.5 Cobertura real y meta de cobertura del saneamiento en zonas urbanas en Oceanía
- Figura 9.6 Cobertura real y meta de cobertura del saneamiento en zonas rurales en Oceanía
- Figura 10.1 Cobertura real y meta de cobertura total del abastecimiento de agua en Europa
- Figura 10.2 Cobertura real y meta de cobertura del abastecimiento de agua en zonas urbanas en Europa
- Figura 10.3 Cobertura real y meta de cobertura del abastecimiento de agua en zonas rurales en Europa
- Figura 10.4 Cobertura real y meta de cobertura total del saneamiento en Europa
- Figura 10.5 Cobertura real y meta de cobertura del saneamiento en zonas urbanas en Europa
- Figura 10.6 Cobertura real y meta de cobertura del saneamiento en zonas rurales en Europa

Mapas

- Mapa 2.1 Cobertura mundial del abastecimiento de agua, 2000
- Mapa 2.2 Cobertura mundial del saneamiento, 2000
- Mapa 6.1 África: cobertura del abastecimiento de agua, 2000
- Mapa 6.2 África: cobertura del saneamiento, 2000
- Mapa 7.1 Asia: cobertura del abastecimiento de agua, 2000
- Mapa 7.2 Asia: cobertura del saneamiento, 2000
- Mapa 8.1 América Latina y el Caribe: cobertura del abastecimiento de agua, 2000
- Mapa 8.2 América Latina y el Caribe: cobertura del saneamiento, 2000
- Mapa 10.1 Europa: cobertura del abastecimiento de agua, 2000
- Mapa 10.2 Europa: cobertura del saneamiento, 2000

Cuadros

- Cuadro 2.1 Población mundial por regiones (en millones)
- Cuadro 2.2 Cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento por regiones, 1990 y 2000
- Cuadro 3.1 Abastecimiento público de agua en las ciudades
- Cuadro 4.1 Ciudades que facilitaron información para el análisis del abastecimiento de agua y el saneamiento
- Cuadro 5.1 Cobertura de la población exigida por la meta internacional de desarrollo de 2015
- Cuadro 5.2 Distribución de las poblaciones añadidas que hay que atender para alcanzar la meta internacional de desarrollo de 2015
- Cuadro 6.1 África: cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento por países, zonas o territorios, 1990 y 2000
- Cuadro 7.1 Asia: cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento por países, zonas o territorios, 1990 y 2000
- Cuadro 8.1 América Latina y el Caribe: cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento por países, zonas o territorios, 1990 y 2000
- Cuadro 9.1 Oceanía: cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento por países, zonas o territorios, 1990 y 2000
- Cuadro 10.1 Europa: cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento por países, zonas o territorios, 1990 y 2000
- Cuadro 10.2 Países europeos que no comunicaron cobertura total
- Cuadro 11.1 América del Norte: cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento por países, zonas o territorios, 1990 y 2000

Prólogo de la Directora General de la OMS y la Directora Ejecutiva del UNICEF

Los esfuerzos realizados por la OMS, el UNICEF y otras organizaciones internacionales durante medio siglo para mejorar las condiciones en materia de agua y saneamiento en todo el mundo han contribuido a la sensibilización mundial, el establecimiento de programas internacionales y el fortalecimiento de instituciones nacionales. En los años noventa, esa labor proporcionó abastecimiento de agua mejorado a más de 800 millones de personas y saneamiento a unos 750 millones de personas. Sin embargo, a pesar de los intensos esfuerzos de muchas instituciones en los planos nacional e internacional, casi 1100 millones de personas aún carecen de acceso a mejores fuentes de abastecimiento de agua, y unos 2400 millones no tienen acceso alguno a servicios de saneamiento mejorados. La consecuencia es que en los países en desarrollo 2,2 millones de personas, niños en su mayoría, mueren todos los años por enfermedades asociadas a la falta de agua apta para el consumo, las deficiencias de saneamiento y las malas condiciones higiénicas.

El acceso a agua salubre y a medios higiénicos de evacuación de excretas es una necesidad universal y, ciertamente, un derecho humano fundamental. Es un elemento indispensable para el desarrollo humano y la reducción de la pobreza y un componente fundamental de la atención primaria de salud. Está demostrado que la prestación de servicios de saneamiento adecuados, el abastecimiento de agua salubre y la educación en higiene constituyen una intervención sanitaria eficaz que reduce la mortalidad provocada por las enfermedades diarreicas en un promedio del 65% y la morbilidad asociada en un 26%. Las deficiencias de saneamiento, higiene y abastecimiento de agua tienen como consecuencia no sólo más enfermedades y defunciones, sino también mayores costos sanitarios, menor productividad de los trabajadores, menores tasas de escolarización y retención escolar de las niñas y, quizá lo más importante, la denegación del derecho de toda persona a vivir con dignidad.

El Decenio Internacional del Agua Potable y del Saneamiento Ambiental (1981-1990) fue un periodo de actividades aceleradas y concertadas encaminadas a ampliar los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento a las poblaciones pobres insuficientemente atendidas o no atendidas. En la Cumbre Mundial en favor de la Infancia de 1990 se adoptó la meta del acceso universal a agua salubre y saneamiento para el año 2000 a fin de promover la supervivencia,

la protección y el desarrollo de los niños. La importancia del acceso universal a agua salubre y saneamiento fue reiterada en la Conferencia Internacional sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD) de 1992. Después, muchas otras importantes conferencias internacionales han reconocido que el agua y el saneamiento son el pilar de la salud pública y el progreso social, y la clave para mejorar la supervivencia, la salud y el desarrollo de los niños.

Desde 1990, la OMS y el UNICEF han estado colaborando en el Programa Conjunto de Monitoreo (PCM), que tiene como propósitos principales el aumento de la capacidad nacional en el sector del agua y el saneamiento, la vigilancia y la información a las autoridades de planificación de todo el mundo sobre la situación del sector. Este programa reafirma los compromisos contraídos por el UNICEF y la OMS de trabajar juntos para lograr el acceso universal a agua salubre y saneamiento. En particular, la evaluación mundial del sector del abastecimiento de agua y el saneamiento que se describe en el presente informe representa una importante aportación conjunta de ambas organizaciones hacia ese objetivo.

Las enfermedades relacionadas con la contaminación del agua de bebida, la falta de higiene en la preparación de alimentos, las deficiencias en la eliminación de excretas y la falta de limpieza en los hogares constituyen una importante carga para la salud de las poblaciones del mundo en desarrollo y figuran entre las principales causas de mala salud. La salud sostenible, especialmente para los niños, no es posible sin un abastecimiento de agua y un saneamiento ambiental eficaces y apropiados.

Esperamos que las conclusiones de este importante informe de evaluación promuevan el objetivo principal de atraer la atención de las instancias normativas y decisorias de gobiernos, organismos bilaterales y multilaterales, organizaciones no gubernamentales y la sociedad civil en general respecto de la necesidad imperiosa de intensificar los esfuerzos para alcanzar el objetivo de Visión 21: la cobertura universal con abastecimiento de agua salubre y saneamiento adecuado antes del año 2025. El propósito y el compromiso de nuestras dos organizaciones es que esa visión de futuro redunde en beneficio de la salud de las personas necesitadas.

Gro Harlem Brundtland

Directora General, Organización Mundial de la Salud (OMS)

Carol Bellamy

Directora Ejecutiva, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)

Prólogo del Presidente del Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y el Saneamiento

El presente documento supone un importante hito en los esfuerzos internacionales por llevar la dignidad y la salud a las poblaciones más desfavorecidas del mundo. Gracias a los encomiables esfuerzos de la OMS y el UNICEF, ahora contamos con una base sólida sobre la que planificar, ejecutar y vigilar las mejoras en materia de abastecimiento de agua y saneamiento en los años venideros.

Nunca se ha puesto en duda que esas mejoras se necesitan con urgencia. Durante muchos años, los gobiernos y los organismos internacionales han sido puestos en evidencia por la situación desesperada de casi la mitad de la población mundial, aquella que vive sin medios higiénicos de saneamiento personal. Durante los años ochenta y el Decenio Internacional del Agua Potable y del Saneamiento Ambiental se hicieron grandes progresos, al encontrarse tecnologías asequibles y métodos de participación para atender a los que carecían de acceso a mejores servicios de abastecimiento de agua y saneamiento. Pero ese decenio también demostró a todas luces que con los métodos utilizados hasta entonces nunca se conseguirían mejoras con la rapidez suficiente para hacer frente a la tarea acumulada y atender a una población cada vez más numerosa. Entonces la OMS y el UNICEF nos presentaron las desastrosas cifras que lo confirmaban.

En el año 2000, comenzamos con una nueva perspectiva. En Visión 21, el Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y el Saneamiento ha presentado un firme consenso, el de que la acción concertada en apoyo de las iniciativas y la energía de la propia población puede traer consigo mejoras rápidas y duraderas. Las metas pueden variar de un país a otro, pero Visión 21 prevé que el número de personas sin acceso a servicios mejorados de abastecimiento de agua y saneamiento se reducirá a la mitad antes de 2015, y que la cobertura universal se alcanzará en 2025. Para conseguir esos objetivos, necesitamos una labor continua de promoción dirigida a todos los interesados directos. La herramienta de promoción más potente es la

información contrastada. Las grandes mejoras en el acopio de datos que han introducido la OMS y el UNICEF con esta última evaluación mundial nos proporcionan tanto la línea de partida como la metodología de vigilancia que garantizará que dispongamos de cifras fiables y coherentes para informar sobre nuestros progresos con confianza. Centrándose en los usuarios, más que en los proveedores, como principal fuente de datos, el documento gana en credibilidad y crea la plataforma precisa que necesitamos para localizar las iniciativas locales que se encuentran en la base de Visión 21.

Me satisface especialmente el innovador uso de Internet para mantener las estadísticas actualizadas y accesibles día a día. Hoy por hoy, todos los interesados en el sector tienen acceso no sólo a los análisis realizados por el UNICEF y la OMS, sino a la totalidad de los datos en los que se basan esos análisis. Se trata de un enorme paso adelante que generará grandes dividendos a medida que el uso de Internet vaya creciendo en todo el mundo en desarrollo.

En los años venideros, el Consejo trabajará con la OMS y el UNICEF para ampliar el proceso de monitoreo. Buscaremos nuevos indicadores para evaluar el alcance de los criterios de Visión 21, para evaluar las repercusiones en la prestación de servicios básicos a los pobres, y para evaluar los beneficios sociales y económicos de las mejoras en agua y saneamiento. Al elogiar a la OMS y el UNICEF por la excelente labor que han realizado hasta la fecha, aprovecho para hacer un llamamiento a los socios del Consejo de Colaboración para que se sumen a los esfuerzos encaminados a ampliar y mejorar los datos haciendo aportaciones de sus propios programas.

Con la Evaluación Mundial 2000 queda definido nuestro punto de partida y quedan preparados nuestros sensores. Aunando nuestros esfuerzos, velemos por que la próxima evaluación mundial dentro de tres años revele grandes progresos hacia nuestras metas, que son ambiciosas pero ciertamente asequibles.



Richard Jolly,

Presidente, Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y el Saneamiento

Prefacio

Al final del Decenio Internacional del Agua Potable y del Saneamiento Ambiental, la OMS y el UNICEF decidieron combinar su experiencia y sus recursos en un Programa Conjunto OMS/UNICEF de Monitoreo del Abastecimiento de Agua y del Saneamiento (PCM). Al principio, el objetivo global del Programa Conjunto era mejorar la planificación y la gestión dentro de los países apoyando a éstos en la vigilancia del sector del agua y el saneamiento. El concepto evolucionó y el PCM incluyó entre sus fines la preparación periódica de evaluaciones mundiales del sector del abastecimiento de agua y el saneamiento.

En este informe se presentan las conclusiones de la cuarta evaluación realizada por el Programa Conjunto de la OMS y el UNICEF. Los informes anteriores se publicaron en 1991, 1993 y 1996 y estaban dedicados principalmente a informar sobre la cobertura del abastecimiento de agua y el saneamiento y sobre los progresos realizados en el nivel local por organismos locales en la vigilancia del sector.

En el presente informe se actualizan y consolidan las conclusiones de los informes anteriores utilizando fuentes de datos más amplias y verificables. Esas fuentes incluyen información de encuestas nacionales, que sirvió como base para determinar la mayoría de las cifras de cobertura del presente informe. Se movilizaron cuantiosos recursos en todo mundo para el acopio y el análisis de datos. Muchos países establecieron equipos nacionales en representación de los distintos organismos del sector, no sólo para recoger datos sino también para evaluar la situación de su sector de abastecimiento de agua y saneamiento. En América Latina y el Caribe, la mayoría de los países, bajo el liderazgo de la Oficina Regional de la OMS para las Américas, prepararon informes de evaluación por países resultantes de las deliberaciones y las conclusiones de sus actividades a nivel de país.

La vigilancia del abastecimiento de agua y el saneamiento en muchos países en desarrollo adolece de graves limitaciones, mientras que para los fines

de la evaluación internacional es necesario buscar la coherencia internacional. En gran medida, la cobertura presentada en este informe se ha calculado a partir de información obtenida entre los usuarios de servicios, en lugar de entre los proveedores. Aunque este criterio puede generar estimaciones de la cobertura distintas de las estadísticas oficiales de los países, con él se obtiene la mejor evaluación global sobre la base de los datos disponibles. A medida que se disponga de nueva información, se incorporará sistemáticamente a la base de datos y se harán las consiguientes actualizaciones de las estimaciones en los sitios de la OMS y el UNICEF en la Web.

Este informe constituye una fuente de información para las estimaciones de cobertura con agua y saneamiento, y para apoyar las decisiones en materia de inversión, planificación, gestión y calidad de los servicios en el sector. Su finalidad es informar sobre la situación actual a los que están dentro y más allá del sector de abastecimiento de agua y saneamiento, y destacar los grandes retos que hay que afrontar para atender las necesidades de abastecimiento de agua salubre y saneamiento adecuado en todo el mundo. Está destinado a todos los que desean saber en qué situación se encuentra hoy el sector del agua y el saneamiento, así como su evolución en el tiempo: funcionarios nacionales, planificadores y consultores del sector, personal de organismos bilaterales, multilaterales y de las Naciones Unidas, personal de asociaciones profesionales internacionales y nacionales y organizaciones no gubernamentales, investigadores y profesionales del sector de todo el mundo. Los datos de cobertura con abastecimiento de agua y saneamiento generados por el Programa Conjunto son los datos de referencia para el sistema de las Naciones Unidas. Como tales, se utilizarán como referencia sobre el abastecimiento de agua y el saneamiento para el Informe de las Naciones Unidas sobre los recursos hídricos en el mundo, que se publicará en 2002 con motivo del décimo aniversario de la Cumbre de la Tierra.